

ArtEdifices 2015, Projektvorstellung Kirche Vuarrens, 14. Juni 2015_Deutsch

Liebe Anwesende

Ich werde ihnen nun in ein paar Worten den Entstehungsweg der ausserhalb der Kirche platzierten Skulpturen Freiheit und Frieden erläutern.

Mitte Juli 2014 bin ich zum ersten Male in Vuarrens eingetroffen. Mit der Absicht, mich von der Kirche und deren Umgebung inspirieren zu lassen um ein Kunstprojekte für „Art Edifices 2015“ auszuarbeiten. Von der Bushaltestelle „Post“ erreichte ich nach wenigen hundert Metern die Kirche und durfte von der Terrasse aus, die vor dem Hauptportal liegt, einen grandiosen Weitblick über das Mittelland in die Jurahöhen geniessen.

Dieser Weitblick und als Kontrast die kleinräumigkeit des Dorfes unmittelbar vor und hinter mir, liessen starke Gefühle aus meiner Jugendzeit aufkommen. Ich bin auch in einem kleinen Dorf aufgewachsen, auch mit einer erhöht liegenden Kirche mit atemberaubender Aussicht.

Auf dem Kirchenhügel stehend, überkam mich oft eine Sehnsucht nach der grossen Freiheit die ich in der Weite zu erkennen glaubte. In mir die grosse Sicherheit, dass dort alles besser und freier sein wird als hier in meiner kleinräumigen Heimat.

Ich habe meine Heimat verlassen. In der Ferne angekommen musste ich feststellen, dass auch dort die Freiheit ihre Grenzen kennt. Es sind Grenzen, die durch das soziale Gefüge der Menschen um mich, gesetzt und gelebt worden sind.

Die Ferne indes, erlaubte es mir die zurückgelassene Heimat in einem anderen Blickwinkel zu betrachten. Diese Veränderung lernte mich das Verlassene wieder zu schätzen, als einen Ort der mir in meiner Kindheit Geborgenheit und Schutz gegeben hat. So war oder ist eine Rückkehr in die Heimat nun mit Freude verbunden.

Eine Heimat zu haben wird immer Bedeutungsvoller, wenn ich bedenke wie viele Menschen gerade in der heutigen Zeit aus ihrer Heimat vertrieben werden, ohne Hoffnung auf eine baldige Rückkehr.

Diese Gedanken prägten die Skulptur „Freiheit“ die vor dem Portal der Kirche steht. Ihre Ausrichtungen in die Weite und das spiralförmige Abheben vom Boden, zeigen die grosse Spannung, zwischen dem Verwurzelten und der Sehnsucht nach Freiheit in der Ferne. Gibt man sich dieser Sehnsucht hin, resultiert aus dieser Spannung eine grosse Kraft, die man Braucht um den Neuanfang bewältigen zu können.

Im unteren Viertel der Skulptur ist ein kleiner Arm zu entdecken, der in die Gegenrichtung der Spirale weist. Dieser Arm, der anschliessende, verwurzelte Körper und der Beginn des spiralförmigen Teils, wirken durch ihre konkave Ausformung empfangend. Dieser Teil nimmt Bezug auf die Heimat, die ziehen lässt was gehen muss, jedoch die Arme offen hält für eine Rückkehr.

Welchen Bezug nimmt nun die „Freiheit“ zur Skulptur „Frieden“?

Nach meiner Vorstellung ist es sinnvoll eine friedvolle Welt anzustreben. Wichtig dafür erscheint mir, den Frieden mit sich selbst zu finden. Denn dieser innere Frieden ermöglicht es, mir und meinen Mitmenschen verzeihen zu können.

Wenn ich verzeihen kann, werden sich die negativen Gefühle, wie Eifersucht, Wut, Missgunst etc. auflösen. Die grosse destruktive Energie, welche in diesen Gefühlen gewirkt hat, kann nun in konstruktive Energie gewandelt werden, deren Dynamik mein weiteres Wirken kraftvoll vorantreibt.

Diese Wandlung lässt mich auch eine innere Freiheit spüren. Viele Handlungszwänge, die aus Folge meiner negativen Gefühle entstehen, fallen weg. Raum und Zeit wird frei, um mich auf Neues einzulassen, in dem sich meine Freiheits- und Friedensgedanken spiegeln.

Wie findet man inneren Frieden? In Gedanken ist man schnell seinen Wünschen nahe, in der Realität bedeutet es viel Arbeit. Auch der innere Frieden muss erarbeitet werden. Spirituelle Handlungen können hier hilfreich sein. Im christlichen, wie auch in anderen Glaubensrichtungen, werden spirituelle Praktiken gelehrt und ausgeübt, die mithelfen dem inneren Frieden näher zu kommen.

Diese Überlegungen finden in der Skulptur „Frieden“, unmittelbar vor dem Kirchturm ihr Abbild. Der untere Teil zeigt eine menschähnliche, durchbrochen Skulptur. Sie kann auch so gelesen werden, dass Gedanken, Träume und Gefühle die einzelnen Linien zeichnen und als Gesamtes diesen Mensch Formen, ihm ein Gesicht geben. In sich ruhend steht er da als ein Symbol für den inneren Frieden.

Der oberste Teil zeigt die spirituelle Verbundenheit zum Mystischen, zur wohl grenzenlosen Freiheit. Unterstützt wird diese Verbundenheit durch das Glockenspiel. Es wirkt durch sein Geläut in alle Richtungen und verbindet in harmonischer Weise so für einen kurzen Moment die Natur, den Menschen und das Göttliche.

ArtEdifices 2015 Présentation du projet Église Vuarrens, le 14 Juin 2015_Français

Amour présents

Je vais maintenant vous expliquer en quelques mots accompagner l'émergence de l'extérieur de l'église placée sculptures liberté et la paix.

Mi Juillet 2014 Je est arrivé pour la première fois à Vuarrens. Avec l'intention d'être inspiré par l'église et de ses environs à un projet artistique pour "ArtEdifices 2015» travailler. De l'arrêt de bus "Post" Je suis arrivé après quelques centaines de mètres, l'église et a été autorisé à partir de la terrasse, qui est situé à l'entrée principale, profiter d'une vue magnifique sur le Plateau Central dans les montagnes du Jura.

Cette vision et comme un contraste, la petite échelle du village juste avant et derrière moi étaient de forts sentiments de mon lieu de la jeunesse. Je ai grandi dans un petit village, avec une église située surélevée avec vue à couper le souffle.

Sur le statut de la colline de l'église, je me sentais souvent la nostalgie de la grande liberté que je pensais que je reconnaissais dans la distance. En moi la grande certitude qu'il ya tout sera meilleur et plus libre que ici, dans ma maison à petite échelle.

Je quitté ma maison. Au loin, je suis arrivé à trouver qu'il ya cette liberté connaît ses limites. Il ya des limites qui ont été autour de moi, fixés et vécu à travers le tissu social de la population.

La distance, cependant, il m'a permis de regarder la maison abandonnée dans une autre perspective. Ce changement m'a fait apprécier à nouveau l'abandon, comme un lieu qui m'a donné à mon sens d'enfance de la sécurité et de la protection. Ainsi était ou une maison de retour est maintenant connecté à la joie.

Avoir une maison est toujours plus significative quand je considère combien de personnes sont vendus juste à l'heure actuelle de leurs maisons, sans aucun espoir de revenir bientôt.

Ces idées ont influencé la sculpture "la liberté" qui précède la porte de l'église. Vos orientations dans l'espace et la spirale soulevées du sol, montrant la grande tension entre le Enracinés et le désir de liberté dans la distance. Êtes-vous ce désir sur les résultats de cette tension une grande force à faire face à la nécessité de prendre un nouveau départ.

Dans le quart inférieur de la sculpture d'un petit bras est de découvrir qui pointe dans la direction opposée de la spirale. Ce bras, le corps enraciné ultérieure et le début de la partie en forme de spirale, agissent en recevant leur forme concave. Cette partie se réfère à la maison, ce qui peut dessiner ce que doit aller, mais garde les bras ouverts pour un retour.

Quelle relation prend maintenant la sculpture "Liberté" "de paix"?

Selon mon idée, il est logique de lutter pour un monde pacifique. Important pour ce me semble être en paix avec lui-même. Parce que cette paix intérieure nous aide à être en mesure de moi et mon compagnon de l'homme pardonner.

Si je peux pardonner que les émotions négatives comme la jalousie, la colère, le ressentiment va se dissoudre etc .. La grande puissance destructrice, qui a travaillé dans ces sentiments, peut maintenant être convertie en énergie constructive dont la dynamique est le moteur de mon travail continue puissamment.

Cette conversion, je me sens aussi une liberté intérieure. Beaucoup de contraintes de loi qui découle de la suite de mes sentiments négatifs tombent loin. Espace et le temps est libre de me laisser sur la nouvelle, dans laquelle reflète mes pensées de la liberté et de la paix.

Comment trouvez-vous la paix intérieure? Dans mon esprit, il est rapidement près de ses désirs, en réalité, cela signifiait beaucoup de travail. En outre, la paix intérieure doit être élaboré. Actions spirituelles peuvent être utiles ici. Dans le chrétien comme dans d'autres religions, les pratiques spirituelles sont enseignées et pratiquées, l'aide à se rapprocher de la paix intérieure.

Ces considérations renvoient à la sculpture «Paix», juste avant le tour de l'église de son image. La partie inférieure montre, une sculpture cassée comme un humain. Ils peuvent également être lus sorte que les pensées, les rêves et les sentiments dessinent les lignes individuelles et, comme tout un donner à cet homme forme un visage. En elle-même en sommeil il se tient comme un symbole de la paix intérieure.

La partie du haut montre la connexion spirituelle à la mystique, la liberté la plus illimitée. Ce lien est soutenu par le carillon. Il agit par ses cloches dans toutes les directions et combine donc pour un moment la nature, l'humain et le divin.

Traduction: Hans Hässig, Dielsdorf